

Zeitschrift: Fisio active
Herausgeber: Schweizer Physiotherapie Verband
Band: 41 (2005)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt/Sommaire/Sommario

EDITORIAL/EDITORIALE

Ein starker Verband/Une Association forte/
Un'Associazione forte

3

PRAXIS

Cornelia Luchsinger-Lang
Skoliosetherapie nach Schroth

5

PRAXIS

Pierre Trudelle
L'entretien avec le patient douloureux chronique

22

INFO

- > E. Omega Huber neue Präsidentin 26
- > Symposium «Arbeit – Physiotherapie – Gesundheit» 28
- > Kongress in Interlaken 29
- > E. Omega Huber nouvelle Présidente 35
- > Symposium «Travail – Physiothérapie – Santé» 36
- > Congrès à Interlaken 36
- > E. Omega Huber nuova Presidente 39
- > Simposio «Lavoro – Fisioterapia – Salute» 40
- > Congresso a Interlaken 40

KURSE/COURS/CORSI

56

STELLENANZEIGER/SERVICE D'EMPLOI/ ANNUNCI DI LAVORO

64

NEXT/IMPRESSUM

72



Das wegweisende Praxismanagement für die
medizinischen Berufe!

Telefon 01 436 16 16



Zum Titelbild: 6. Bild der Serie zum Thema «Sturzprophylaxe und Gleichgewicht»

Page de couverture: 6. photo de la série sur le thème «Prophylaxie de la chute et équilibre»

Titolo: 6. imagine della serie sul tema «Profilassi delle cadute e equilibrio»

Trainingsgeräte und -zubehör

The Shark
Fitness Company



www.sharkfitness.ch



- 9 Bewegungsmaschinen mit hydraulischem Widerstandssystem



WOODWAY

Sports Division



- Mit der einzigartigen, weltweit patentierten Lamellen-Laufbandtechnologie



SPORTS/ART

- Ganzkörper-Ellipsentrainer mit verstellbarer Schrittlänge von 45–65 cm

SPORTS/ART



- 3fach-Sitzverstellung in vertikaler Richtung (vorne-Mitte-hinten)
- Stufenlos verstellbare Rückenlehne



- Trainingszubehör wie Ständer, Bänke, Matten, Gewichte, Stangen, Gummibänder etc.

Für weitere Infos verlangen Sie die Kataloge



FR. 980.-

Elektrisch verstellbare Liegen, extrem stabil, 300 kg Tragkraft div. Zubehör, beste Qualität
Diverse andere Modelle!

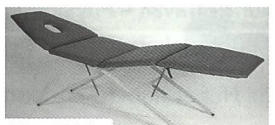


Koffermassageliege, sehr stabil stufenlos verstellbar, belastbar bis 200 kg. Div. Ausführungen
AKTIONSPREIS FR. 390.-



FR. 1390.-

Elektrisch verstellbare Liegen, Polster 4fach verstellbar, für alle Anwendungsgebiete Diverses Zubehör wie Armstützen, Lenkrollen, div. Elektroantriebe...



FR. 580.-

Neuheit: Zusammenklappbare Multifunktionsliege. Jede Lagerung des Patienten möglich. Von Massage bis Kosmetik!

Schweizer Qualität
Direkt ab Fabrik
Unschlagbare Preise
5 Jahre Garantie
Gratiskatalog!

Grosse Ausstellung
in Brugg/Windisch AG!

KORNMAHLER®

LIMMAT MEDICAL
Postfach 201
CH-5300 Turgi
(+41) 079-666 22 11
email: km@bluewin.ch
www.behandlungstisch.ch

Galileo



Das andere Vibrationstraining

(weltweites Patent)

Galileo arbeitet mit **seitenalternierenden** Vibrationen. Die Schwingungen übertragen sich über Muskelketten von den Beinen über das Becken auf den Oberkörper. Dadurch ist auch ein Trainingseffekt für den Stützapparat des Rumpfes gegeben.

- Entwickelt aufgrund langjähriger Studien
- Stufenlos einstellbare Amplitude der Vibration, d.h. der Trainingsintensität
- Wirksamkeit durch zahlreiche Studien belegt

Galileo – Für Training und Rehabilitation

Verkauf – Miete – Leasing

Aktuell: Kurs 11. Juni 2005 in Bern

REMEDA GmbH
Brahmsstrasse 18
8003 Zürich

Telefon 044 491 30 27

info@remeda.ch

www.galileo-schweiz.ch

Fax 044 401 10 32



Hier könnte Ihr **inserat** stehen.



edf

Editorial/Editoriale

EIN STARKER VERBAND

An der Delegiertenversammlung des Schweizer Physiotherapie Verbandes standen die Wahlen im Zentrum des Interesses. Der Zentralpräsident und die scheidenden Zentralvorstandsmitglieder wurden in einem würdevollen Rahmen verabschiedet. In Zukunft werden Annick Kundert und ich als «alte Hasen» sowie Beatrice Gross, Eveline Bodmer, Roland Paillex, Dominique Monnin und Matthias Gugger als «Neueinsteiger» den Verband leiten.

Der neue Zentralvorstand hat eine intensive Zeit vor sich. Er muss sich konstituieren, die einzelnen Mitglieder müssen sich in die Dossiers einarbeiten, die Zusammenarbeit mit der Geschäftsstelle und die Aufgaben der Geschäftsstelle müssen definiert werden und wir wollen natürlich auch produktiv sein!

Ich richte an Sie daher eine ganz grosse Bitte: Lassen Sie den Zentralvorstand und die Geschäftsstelle in den nächsten Monaten in Ruhe arbeiten. Wir alle brauchen die Ressourcen, um rasch ein schlagkräftiges Team zu werden. Wir werden an der Jahrestagung aufzeigen, was wir im ersten Halbjahr unserer Amtszeit geleistet haben.

Wir wünschen uns einen Verband, der eine innovative Strategie mit konkreter und rascher Umsetzung verfolgt. Wir wünschen uns einen Verband, der eine Kultur der Solidarität und des Wir-Gefühls lebt. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, dieses Wir-Gefühl zu demonstrieren. Eine Möglichkeit bietet der nationale Kongress vom 4. Juni in Interlaken. Der neue Zentralvorstand, die Kongressorganisation und vor allem die ReferentInnen freuen sich sehr, wenn sich bis am 4. Juni noch viele Mitglieder dazu entscheiden, am Kongress teilzunehmen.

E. Omega Huber, Präsidentin

UNE ASSOCIATION FORTE

Le 30 avril, les élections ont focalisé l'intérêt de l'Assemblée des délégués de l'Association Suisse de Physiothérapie. Le Président central et les membres sortants du Comité central ont été remerciés dignement pour leurs loyaux services. A l'avenir, Annick Kundert et moi-même en tant qu'«anciennes» ainsi que Beatrice Gross, Eveline Bodmer, Roland Paillex, Dominique Monnin et Matthias Gugger, les «nouveaux», dirigerons l'Association.

Le nouveau Comité central a du pain sur la planche. Il doit d'abord se constituer, ses membres doivent se familiariser aux dossiers, la collaboration avec le Secrétariat et les tâches de celui-ci doivent être définies et bien entendu nous voulons, en plus, être productifs!

C'est pourquoi je me permets de vous adresser cette requête: Laissez travailler le Comité central et le Secrétariat en toute tranquillité pendant les prochains mois. Nous avons tous besoin de ressources pour être performants dans les plus brefs délais. Nous saisissons l'occasion de la Réunion annuelle pour présenter l'ouvrage réalisé pendant le premier semestre de notre mandat. Nous souhaitons tous avoir une Association forte. Nous souhaitons que notre Association poursuive une stratégie novatrice et la mette en œuvre rapidement. Nous souhaitons avoir une Association dont la culture est solidaire et le sentiment d'appartenance fort. Or, il y a plusieurs manières de prouver ce sentiment d'appartenance. Le Congrès du 4 juin à Interlaken en offre une. Le nouveau Comité central, les organisateurs du Congrès et les intervenant(e)s espèrent que, d'ici au 4 juin, un grand nombre de membres décideront encore de participer au Congrès.

E. Omega Huber, Présidente

UN'ASSOCIAZIONE FORTE

Il punto più atteso all'Assemblea dei delegati dell'Associazione Svizzera di Fisioterapia del 30 aprile sono state senza dubbio le elezioni. L'Associazione ha preso doveroso commiato dal Presidente e dai membri uscenti del Comitato centrale. In futuro, saremo Annick Kundert ed io, «vecchi volponi», nonché Beatrice Gross, Eveline Bodmer, Roland Paillex, Dominique Monnin e Matthias Gugger «nuove leve» a dirigere l'Associazione.

Il nuovo Comitato centrale dovrà affrontare un periodo di attività intensa. Dovrà innanzi tutto costituirsi, familiarizzarsi con i relativi dossier, definire la cooperazione con il Segretariato e i suoi compiti e, naturalmente, il nuovo Comitato dovrà anche essere produttivo!

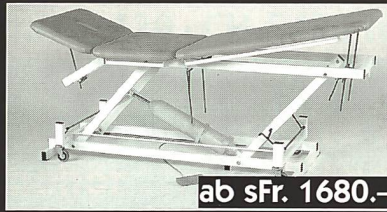
Colgo l'occasione per pregarvi, nei prossimi mesi, di lasciare lavorare in tutta tranquillità il Comitato centrale e il Segretariato. Abbiamo bisogno di tutte le nostre energie per poter trasformarci rapidamente in un team compatto. Al convegno annuale mostreremo quanto siamo riusciti a fare nel primo semestre di attività.

Tutti noi desideriamo un'Associazione forte. Desideriamo un'Associazione che disponga di una strategia innovativa seguita da una realizzazione concreta e rapida. Desideriamo un'Associazione che viva una cultura della solidarietà e del sentimento di coesione. Vi sono diversi modi per dimostrare questo sentimento di coesione. Una di questa è il Congresso del 4 giugno a Interlaken. Il nuovo Comitato centrale, l'organizzazione del Congresso e, soprattutto, i relatori saranno lieti di costatare che ancora numerosi membri avranno deciso di recarsi il 4 giugno a Interlaken.

E. Omega Huber, Presidente

RehaTechnik

- Massage und Therapieliegen
- Schlingentische und Zubehör



ab sFr. 1680.-

LEHRINSTITUT RADLOFF

CH-9405 Wienacht-Bodensee
Telefon 071 891 31 90
Telefax 071 891 61 10

ELEKTRO-, ULTRASCHALL-, KOMBI- und LASER-Therapiegeräte z.B.

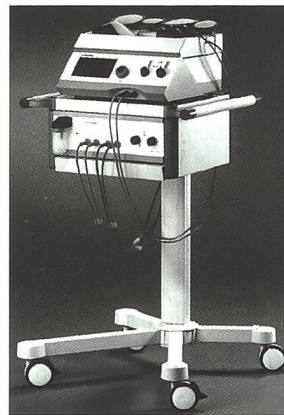
IONOSON Expert

das Zweikanal-Kombigerät

- mit**
- 7 oder 21 verschiedenen Stromformen
 - Indikationsindex mit Behandlungsvorschlägen und Grafik zur Elektrodenanlage
 - 25 individuellen Programmspeichern
 - Ultraschall Multifrequenz 1/3 MHz
 - selbst erklärender, problemloser Bedienung



FRITAC MEDIZINTECHNIK AG
8031 Zürich, Hardturmstrasse 76
Telefon 044 271 86 12
Telefax 044 271 78 35
E-Mail: fritac@freesurf.ch



Dazu auf Wunsch:

- Vakuum-Zusatzgerät
- passender Gerätewagen
- grosse Auswahl an Zubehör

Vielseitige Lösungen für Ihre

Therapieansprüche

Das besondere Design unserer Liegen machen sie zu charakteristischen und schönen Einrichtungsteilen - einige wurden bereits mit einem Designpreis ausgezeichnet.

LIMA
BEHANDLUNGSLIEGEN
& PRAXISZUBEHÖR



LIMA - CH-8057 Zürich - Berninastrasse 11
Tel. 044 312 26 07 - Fax 044 312 27 20
e-mail: info@lima.ch - www.lima.ch

Der NEUE Gesamtkatalog 2005 ist da!

Lernen Sie unser umfangreiches Sortiment kennen: Viele weitere Modelle mit durchdachtem Zubehör und vieles mehr. **Jetzt anfordern!**

Kofferliegen
Grösste Auswahl
ab CH 495.-

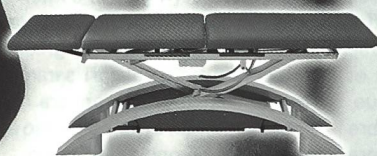


ARCUS... für Therapie und mehr!

GYM... 1000fach bewährt

OAKWORKS Kofferliege...

Hocker...



Unsere Therapieliegen/Massage Tische wurden konzipiert nach den speziellen Bedürfnissen der Therapeuten. Strapazierfähige Polsterauflagen in vielen verschiedenen Farben stehen zur Auswahl. Zusätzlich kann jede Liege mit vielen Details ausgestattet werden.